

Практичні поради та підказки щодо процедури

- Якщо ви носите окуляри (зокрема, окуляри для короткозорості) або контактні лінзи, візьміть їх із собою.
- Після очних крапель ваші очі можуть стати чутливими, тому вам можуть допомогти сонцезахисні окуляри.
- Їсти потрібно як зазвичай, голодувати не потрібно.
- Не слід керувати автомобілем або працювати з механізмами після огляду очей, оскільки очні краплі впливатимуть на зір протягом дев'яти годин.

Ваш результат

Протягом трьох тижнів після процедури вам буде надіслано лист про ваш результат із порадою щодо подальших дій. У більшості людей буде нормальний результат. У них не буде ретинопатії або будуть ранні зміни на сітківці (або очах), і їх запросять на черговий скринінг очей на діабетичну ретинопатію.

З вами зв'яжуться для подальшої зустрічі, якщо:

- Фотографії недостатньо чіткі, щоб дати результат.
- У вас діабетична ретинопатія, яку необхідно оцінити.
- Виявлені інші захворювання очей, не викликані цукровим діабетом, і їх необхідно оцінити.

Будь-які подальші спостереження або подальші оцінки діабетичної ретинопатії, які рекомендовані як частина програми скринінгу, є безкоштовними.

Як я можу запобігти або зменшити ризик розвитку діабетичної ретинопатії?

- Контролюйте рівень цукру в крові та артеріальний тиск.
- Приймайте ліки, як прописано.
- Відвідайте безкоштовні скринінги діабетичної ретинопатії.

Що мені робити, якщо у мене виникають занепокоєння щодо очей між скринінгами?

Якщо у вас є занепокоєння щодо ваших очей, не чекайте наступного огляду очей. Вам слід звернутися до свого терапевта (сімейного лікаря), окуліста або оптика, якщо ваш зір раптово погіршився, в протилежному випадку ви можете повністю або частково втратити зір.

Наскільки надійний скринінг діабетичної ретинопатії?

Як і всі скринінгові тести, скринінг діабетичної ретинопатії не є на 100 відсотків надійним. Скринінг діабетичної ретинопатії шукає лише діабетичну ретинопатію і може не виявити інших проблем з очима. Ось чому так важливо звернутися до терапевта (сімейного лікаря), окуліста або оптика, якщо у вас є якісь занепокоєння щодо ваших очей або зору. Скринінг не є заміною звичайного огляду очей, оскільки він шукає лише діабетичну ретинопатію.

Як ви дізналися мої контактні дані?

Програма Diabetic RetinaScreen має список людей з діагнованим цукровим діабетом. Ця інформація надійшла з національних схем охорони здоров'я, таких як схема медичних карток, схема оплати ліків або схема хронічних хвороб. Окрім цих джерел, сімейні лікарі можуть реєструвати за програмою людей з цукровим діабетом.

Чи зберігається в безпеці інформація про мене?

Відповідно до Закону про захист персональних даних ми завжди зберігаємо ваші дані та медичні записи в безпеці та конфіденційності.

Для отримання додаткової інформації

Щоб дізнатися більше про Diabetic RetinaScreen телефонуйте на безкоштовну телефонну лінію 1800 45 45 55 або відвідайте наш сайт www.diabeticretinascreen.ie

Diabetic 
RetinaScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitiní do Dhaibéitigh
The National Diabetic Retinal Screening Programme

Про скринінг діабетичної ретинопатії



Plain
English
Approved by NALA

Що таке Diabetic RetinaScreen?

Diabetic RetinaScreen — це національна програма скринінгу діабетичної ретинопатії, фінансована державою програма, яка пропонує безкоштовний регулярний скринінг діабетичної ретинопатії людям із діабетом у віці від 12 років і старше.

Що таке діабетична ретинопатія?

Діабетична ретинопатія є поширеним ускладненням цукрового діабету, яке вражає дрібні кровоносні судини в задній частині ока. Ця оболонка називається сітківкою. Сітківка допомагає перетворити те, що ви бачите, у повідомлення, які зоровими нервами переходять до мозку. Для хорошого зору необхідна здорова сітківка. Діабетична ретинопатія може призвести до протікання кровоносних судин у сітківці або їхнього закупорювання та пошкодження зору.

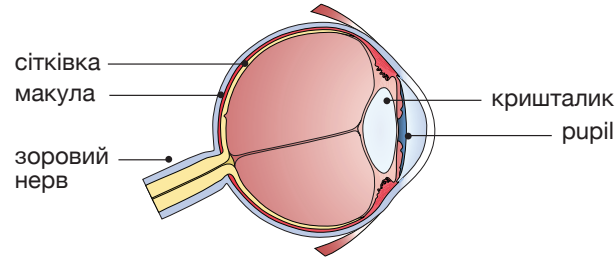
Що викликає діабетичну ретинопатію?

Коли хтось хворіє на цукровий діабет, з часом кровоносні судини в сітківці ока стають товщі, а кровотік в кровоносних судинах сповільнюється. На ранніх стадіях діабетична ретинопатія не впливає на зір, але якщо зміни погіршуються, в кінцевому підсумку це призведе до проблем із зором. Діабетична ретинопатія — це назва двох різних змін у сітківці, які можуть вплинути на зір:

Діабетичний макулярний набряк — стан, коли пошкоджені кровоносні судини вражають частину сітківки, яка називається макулою. Якщо судини кровоточать, що вражає центр макули, зір погіршується. Це найбільш поширена зміна очей.

Проліферативна діабетична ретинопатія — де з часом на поверхні сітківки утворюються нові крихкі кровоносні судини. Ці аномальні судини можуть кровоточити чи утворювати рубцеву тканину, викликаючи серйозну втрату зору.

Як діабетичний макулярний набряк, так і проліферативну діабетичну ретинопатію можна лікувати, якщо вони виявлені досить рано. Якщо їх не лікувати, виникнуть проблеми із зором.



Хто в групі ризику розвитку діабетичної ретинопатії?

Будь-яка людина з цукровим діабетом 1 або 2 типу піддається ризику розвитку діабетичної ретинопатії. Чим довше у вас діабет, тим більша ймовірність розвитку діабетичної ретинопатії.

Що таке скринінг діабетичної ретинопатії?

Скринінг очей при діабетичній ретинопатії використовує спеціалізовану цифрову фотографію для пошуку змін, які можуть вплинути на ваш зір. Регулярний скринінг очей може виявити діабетичну ретинопатію ще до того, як ви помітите будь-які зміни у вашому зорі.

Чому важливо робити скринінг діабетичної ретинопатії?

Діабетична ретинопатія може не мати жодних симптомів на ранніх стадіях або може не впливати на ваш зір, поки зміни в очах не будуть досить прогресуючими. З цієї причини дуже важливий регулярний огляд очей. Нелікована діабетична ретинопатія є найбільш поширеною причиною втрати зору у людей працездатного віку. Якщо захворювання виявлено на ранній стадії, лікування ефективно зменшує або запобігає пошкодженню вашого зору. Скринінг очей на діабетичну ретинопатію є ключовою частиною лікування цукрового діабету.

Як мені записатися на скринінг діабетичної ретинопатії?

- Крок 1: Якщо програму буде повідомлено, що у вас діагностовано цукровий діабет, вас запросять листом на скринінг.
- Крок 2: Коли ви отримаєте лист, ви маєте зателефонувати за безкоштовним номером телефону 1800 45 45 55.
- Крок 3: Коли ви зателефонуєте, вас попросять надати згоду, щоб програма дозволила отримувати, зберігати та передавати ваші персональні дані в рамках програми.
- Крок 4: Після цього вам буде надіслано лист про призначення дати безкоштовного скринінгу на діабетичну ретинопатію в місцевому скринінговому центрі.

Якщо вам ще не виповнилося 16 років, вас має супроводжувати батьки або опікуни.

Що відбуватиметься під час скринінгу очей?

- Вам закапають краплі в очі, щоб тимчасово збільшити зініці. Ви можете помітити, що краплі можуть пекти.
- Фотографії задньої частини очей робляться цифровою камерою. Камера не торкається ваших очей. Фотографії надсилаються фахівцеві для огляду.
- Вся процедура триватиме приблизно 30 хвилин.

